

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 110

ΨΑΛΜΟΙ ΠΙ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The Lord's mighty works, covenant faithfulness, and enduring righteousness draw Hallelujah praise.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 110 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. This Hallelujah psalm is a compact hymn of praise for the Lord's mighty works, covenant faithfulness, and enduring righteousness. It moves from full-hearted thanksgiving into reflection on the grandeur of the divine works, then celebrates remembered wonders, provision for those who fear him, and the gift of inheritance. The closing lines praise the firmness of the Lord's commands, his redemption of his people, and

the truth that the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 110:1	Wholehearted thanksgiving opens the hymn The singer vows to thank the Lord with the whole heart in both the council of the upright and the assembly.
B · 110:2-4	The Lord's works are great, glorious, and memorable The hymn celebrates the magnitude of the divine works, the permanence of righteousness, and the remembered wonder of the Lord's merciful acts.
C · 110:5-6	Provision and inheritance display covenant faithfulness The Lord gives food to those who fear him, remembers his covenant, and shows his people the strength of his works by granting them inheritance.
D · 110:7-9	His works and commands stand in truth and redemption The psalm praises the truth and justice of God's works, the trustworthiness of his commands, and the redemption and covenant he established for his people.
E · 110:10	Fear of the Lord is wisdom and enduring praise The hymn concludes by grounding true wisdom in the fear of the Lord and by affirming that his praise remains forever.

1 αλληλουια ἐξομολογήσομαί σοι κύριε ἐν ὅλῃ καρδίᾳ μου ἐν βουλῇ εὐθείων καὶ συναγωγῇ

Hallelujah. I will give thanks to you, O Lord, with my whole heart, in the council of the upright and in the assembly.

Opening thanksgiving vow ἐξομολογήσομαί

The psalm opens as a public act of wholehearted praise offered both in intimate counsel and gathered worship.

αλληλουια

hallelujah

I ALLHLOUIA

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

αλληλουια: meaning 'hallelujah'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξομολογήσομαι

ὁμολογέω + ἐκ

VF FM11S · ὁμολογέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁμολογέω + ἐκ: meaning 'ὁμολογέω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

σύ

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅλη

whole

A1 DSF · ὅλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὅλος: meaning 'whole'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδία

heart

N1A DSF · καρδία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδία: meaning 'heart'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βουλῇ

council

N1 DSF · βουλή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βουλή: meaning 'council'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

εὐθείων

upright

A3U GPF · εὐθύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

εὐθύς: meaning 'upright'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συναγωγή

assembly

N1 DSF · συναγωγή

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

συναγωγή: meaning 'assembly'; it serves as
dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

2 μεγάλα τὰ ἔργα κυρίου ἐξεζητημένα εἰς πάντα τὰ θελήματα αὐτοῦ

Great are the works of the Lord, sought out for all his purposes.

Praise for the Lord's works

μεγάλα

The hymn first magnifies the Lord's deeds, portraying them as worthy of careful searching by those
who delight in them.

μεγάλα

great

A1 NPN · μέγας

*nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition*

→ participant prominence

μέγας: meaning 'great'; it serves as
nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and
the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

work

N2N NPN · ἔργον

*nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition*

→ participant prominence

ἔργον: meaning 'work'; it serves as
nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as genitive
nominal element defining relation,
possession, source, or quality.

ἐξεζητημένα

χμπνπν ζητέω + ἐκ

VM · χμπνπν ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνπν ζητέω + ἐκ: meaning 'χμπνπν ζητέω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θελήματα

purpose

N3M APN · θέλημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θέλημα: meaning 'purpose'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 ἐξομολόγησις καὶ μεγαλοπρέπεια τὸ ἔργον αὐτοῦ καὶ ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος

Confession and majesty are his work, and his righteousness remains into the age of the age.

Enduring righteousness μένει

The divine works are not only splendid but morally enduring, marked by praise-worthy majesty and permanent righteousness.

ἐξομολόγησις

ἐξομολόγησις

N3I NSF · ἐξομολόγησις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐξομολόγησις: meaning 'ἐξομολόγησις'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μεγαλοπρέπεια

majesty

N1A NSF · μεγαλοπρέπεια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μεγαλοπρέπεια: meaning 'majesty'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργον

work

N2N NSN · ἔργον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔργον: meaning 'work'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνη

righteousness

N1I NSF · δικαιοσύνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μένει

remain

V1 PAI3S · μένω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μένω: meaning 'remain'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν the RA ASM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αἰῶνα age N3W ASM · αἰών <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αἰῶνος age N3W GSM · αἰών <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification αἰών: meaning 'age'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.
--	--	--	---

4 μνείαν ἐποιήσατο τῶν θαυμασίων αὐτοῦ ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων ὁ κύριος

He made a remembrance of his wonders; the Lord is merciful and compassionate.

Remembered wonders reveal mercy

μνείαν ἐποιήσατο

God's mighty deeds are made memorable because they express his compassionate character.

μνείαν remembrance N1A ASF · μνεία <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification μνεία: meaning 'remembrance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ἐποιήσατο do VAI AMI3S · ποιέω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τῶν the RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	θαυμασίων wonder A1A GPM · θαυμάσιος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification θαυμάσιος: meaning 'wonder'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.
---	---	--	--

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐλεήμων

merciful

A3N NSM · ἐλεήμων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐλεήμων: meaning 'merciful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἰκτίρμων

compassionate

A3N NSM · οἰκτίρμων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἰκτίρμων: meaning 'compassionate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

5 τροφήν ἔδωκεν τοῖς φοβουμένοις αὐτόν μνησθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα διαθήκης αὐτοῦ

He gave food to those who fear him; he will remember his covenant forever.

Provision under covenant τροφήν ἔδωκεν

The psalm links concrete provision with the Lord's lasting remembrance of his covenant.

τροφή

food

N1 ASF · τροφή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τροφή: meaning 'food'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔδωκεν

give

VAI AAI3S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φοβουμένοις

πμπδπι φοβέω

V2 · πμπδπι φοβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπδπι φοβέω: meaning 'πμπδπι φοβέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

αὐτός

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μνησθήσεται

μιμνήσκω

VS FPI3S · μιμνήσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μιμνήσκω: meaning 'μιμνήσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

διαθήκης

covenant

N1 GSF · διαθήκη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

6 ἰσχὺν ἔργων αὐτοῦ ἀνήγγειλεν τῷ λαῷ αὐτοῦ τοῦ δοῦναι αὐτοῖς κληρονομίαν ἐθνῶν

He declared the strength of his works to his people, to give them an inheritance of nations.

Power shown in inheritance

ἀνήγγειλεν

The people come to know the might of God's acts as he grants them the inheritance once held by nations.

ἰσχὺν

strength

N3 ASF · ἰσχύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἰσχύς: meaning 'strength'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔργων

work

N2N GPN · ἔργον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἔργον: meaning 'work'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀνήγγειλεν

ἀγγέλλω + ἀνα

VAI AAI3S · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'ἀγγέλλω + ἀνα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ the RA DSM · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	λαῷ people N2 DSM · λαός dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient → sphere or reference λαός: meaning 'people'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	αὐτοῦ αὐτός RD GSM · αὐτός pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → relational specification αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	τοῦ the RA GSN · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
δοῦναι give VO AAN · δίδωμι verbal form carrying the action, process, or state of the clause → infinitival complement δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	αὐτοῖς αὐτός RD DPM · αὐτός pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → participant reference or interest αὐτοῖς: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	κληρονομίαν inheritance N1A ASF · κληρονομία accusative element functioning as object, extent, or goal → object specification κληρονομία: meaning 'inheritance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ἔθνων nation N3E GPN · ἔθνος genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality → relational specification ἔθνος: meaning 'nation'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

7 ἔργα χειρῶν αὐτοῦ ἀλήθεια καὶ κρίσις πισταὶ πᾶσαι αἱ ἐντολαὶ αὐτοῦ

The works of his hands are truth and judgment; all his commandments are faithful.

Truth and justice of the commands πισταὶ

The hymn now praises both deed and command, confessing them to be utterly reliable.

ἔργα

work

N2N NPN · ἔργον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔργον: meaning 'work'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

χειρῶν

hand

N3 GPF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀλήθεια

truth

N1A NSF · ἀλήθεια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κρίσις

judgment

N3I NSF · κρίσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κρίσις: meaning 'judgment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πισταὶ

faithful

A1 NPF · πιστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πιστός: meaning 'faithful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πᾶσαι

all

A1S NPF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολαὶ

commandment

N1 NPF · ἐντολή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 ἑστηριγμένοι εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος πεποιημένοι ἐν ἀληθείᾳ καὶ εὐθύτητι

They are established for the age of the age, done in truth and uprightness.

Stability of divine ordinances

ἑστηριγμένοι

The permanence of the Lord's commands rests on the truth and rectitude with which they are made.

ἑστηριγμένοι

ἑστηριγμένοι

VKI XMPNPFSTHRI/ZW

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ participial qualification

ἑστηριγμένοι: meaning 'ἑστηριγμένοι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνος

age

N3W GSM · αἰών

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πεποιημένοι

χμπνπφ ποιέω

VM · χμπνπφ ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνπφ ποιέω: meaning 'χμπνπφ ποιέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀληθεία

truth

N1A DSF · ἀλήθεια

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐθύτητι

εὐθύτης

N3T DSF · εὐθύτης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

εὐθύτης: meaning 'εὐθύτης'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

9 λύτρωσιν ἀπέστειλεν τῷ λαῷ αὐτοῦ ἐνετείλατο εἰς τὸν αἰῶνα διαθήκην αὐτοῦ ἅγιον καὶ φοβερόν τὸ ὄνομα αὐτοῦ

He sent redemption to his people; he commanded his covenant forever; holy and fearsome is his name.

Redemption and holy name

λύτρωσιν ἀπέστειλεν

Redemption crowns the psalm's praise, and the covenant-making Lord is confessed as holy and awe-inspiring.

λύτρωσιν

redemption

N3I ASF · λύτρωσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λύτρωσις: meaning 'redemption'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀπέστειλεν

στέλλω + ἄπο

VAI AAI3S · στέλλω + ἄπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στέλλω + ἄπο: meaning 'στέλλω + ἄπο'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαῷ

people

N2 DSM · λαός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

λαός: meaning 'people'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνετείλατο

τέλλομαι + ἐν

VAI AMI3S · τέλλομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τέλλομαι + ἐν: meaning 'τέλλομαι + ἐν'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

διαθήκη

covenant

N1 ASF · διαθήκη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἅγιον

holy

A1A NSN · ἅγιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φοβερόν

fearsome

A1A NSN · φοβερός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φοβερός: meaning 'fearsome'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

10 ἀρχὴ σοφίας φόβος κυρίου σύνεσις ἀγαθὴ πᾶσι τοῖς ποιοῦσιν αὐτήν ἡ αἴνεσις αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος

The fear of the Lord is the beginning of wisdom; good understanding belongs to all who practice it; his praise remains into the age of the age.

Wisdom conclusion

ἀρχὴ

The hymn closes by drawing worship into life: reverent fear becomes the starting point of wisdom and issues in enduring praise.

ἀρχή

rule

N1 NSF · ἀρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀρχή: meaning 'rule'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σοφίας

wisdom

N1A GSF · σοφία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

φόβος

fear

N2 NSM · φόβος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φόβος: meaning 'fear'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σύνεσις

understanding

N3I NSF · σύνεσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σύνεσις: meaning 'understanding'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀγαθή

good

A1 NSF · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πᾶσι

all

A3 DPM · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιοῦσιν

do

V2 PAI3P · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

αὐτός

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἶνεσις

praise

N3I NSF · αἶνεσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

αἶνεσις: meaning 'praise'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

αὐτός

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μένει

remain

V1 PAI3S · μένω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μένω: meaning 'remain'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνος

age

N3W GSM · αἰών

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.